

REFERAT Byrådet d. 12-08-2013

Mødedato Mandag d. 12. august 2013 kl. 19:00

Mødested Byrådssalen

Mødedeltagere Jørn Pedersen, Per Bødker Andersen, Poul Erik Jensen, Hanne Dam, Christian Haugk, Erik Lund, H. C. Jensen, Claus Warming (Fravær), Bent Bechmann, Tine Roos Nørgaard, Lis Ravn Ebbesen, Søren Rasmussen, Bjarne Juel Møller, Mette Balsby, Hanne Visbech Holgaard, Jørn Dohrmann, Marwan Zobi, Annie Terp Thomsen, Trine Maria Sloth Ebbesen, Christian Gøttig, Hans Winther, Oluf Lykke Nielsen, Hans Erik Adsbøl, Hans Peter Andersen, Iver Pedersen, Tanya Buchreitz Jensen, Jan Quvang, Yrsa Mastrup, Kjeld Kjeldsen (Fravær), Erling Rasmussen, Knud Erik Langhoff, Byrådet i Kolding, Direktionen i Kolding, John Burchardt, Christian Kloppenborg-Skrumsager

Indholdsfortegnelse

Ændring af § 21 i styrelsesvedtægt for Kolding Kommune.....	3
Ændring af styrelsesvedtægten, organisatorisk placering af Legepark.....	4
Flytning af afstemningssted.....	5
Aftale om kommunal regnskabsføring m.v., Købmand I. C. Sørensens Fribolig.....	6
Godkendelse af støtte til renoverings- og ombygningsarbejder, låneoptagelse samt kommunal garan	7
Indstilling af vedtægtsændring for Motas I/S samt udtrædelsesaftale for Odense Kommune.....	8
Sydtrafik regnskab 2012.....	10
Årsrapport 2012 for Slotssøbadets Udviklingsfond.....	11
Bylivsstrategi for Kolding.....	12
Spildevandsplan, det åbne land ved Stepping, Frørup, Kolstrup og Bjerndrup.....	14
Forvaltning af Christiansfeld i UNESCO sammenhæng.....	16
Indgåelse af erhvervslejemål Handicapområdet.....	21
Lukket: Køb af areal til vejudvidelse Vejlevej, Kolding.....	22
Lukket: Salg af erhvervsareal ved Merkurvej.....	23
Lukket: Orientering om ansættelse af direktør som tjenestemand.....	24

Punkt 1: Ændring af § 21 i styrelsesvedtægt for Kolding Kommune

13/13395

Resumé

Byrådet vedtog den 11. marts 2013 en delegation af beslutningskompetencen for kommuneplantillæg, hvorfor det er hensigtsmæssigt med en præciserende ændring af § 21 i Kommunens styrelsesvedtægt.

Sagen behandles i

Udvalget for Forretningsordenen og Byrådet (2 gange).

Forslag

Kommunaldirektøren foreslår, at § 21, stk. 3 og 4 ændres fra:

”Udvalget udarbejder forslag og foretager indstilling til Byrådet om

- Lokalplaner med væsentlig offentlig interesse, i samarbejde med Økonomiudvalget jf. § 8
- sektorplaner under udvalgets område, i samarbejde med Økonomiudvalget jf. § 8
- anlægsplaner takster.

Stk. 4. Udvalget tager beslutning om fremlæggelse og endelig vedtagelse af lokalplaner, der ikke har væsentlig offentlig interesse.”

til

”Udvalget udarbejder forslag og foretager indstilling til Byrådet om

- Lokalplaner og kommuneplantillæg med væsentlig offentlig interesse, i samarbejde med Økonomiudvalget jf. § 8
- sektorplaner under udvalgets område, i samarbejde med Økonomiudvalget jf. § 8
- anlægsplaner takster.

Stk. 4. Udvalget tager beslutning om fremlæggelse og endelig vedtagelse af lokalplaner og kommuneplantillæg der følger en lokalplan, og ikke har væsentlig offentlig interesse.”

Sagsfremstilling

Ændringer i Kommunens styrelsesvedtægt skal undergives 2 behandlinger i kommunalbestyrelsen med mindst 6 dages mellemrum.

Beslutning Udvalget for Forretningsordenen den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt med henblik på overgang til 2. behandling i Byrådet.

Punkt 2: Ændring af styrelsesvedtægten, organisatorisk placering af Legepark

12/8135

Resumé

Arbejdsmarkedsudvalget besluttede den 10. april 2013, at Legeparken fremadrettet bør være organiseret under By- og Udviklingsforvaltningen.

På den baggrund foreslås det, at der foretages en ændring af styrelsesvedtægten for Kolding Kommune, således at denne fremadrettet er i overensstemmelse med organisering af opgaven omkring Legeparken under Kultur- og Fritidsudvalget.

Sagen behandles i

Kultur- og Fritidsudvalget, Arbejdsmarkedsudvalget (orientering), Teknik- og Boligudvalget (høring), Udvalget for Forretningsordenen og Byrådet (2 gange).

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at der som følge af Arbejdsmarkedsudvalget beslutning den 10. april 2013 foretages en ændring af styrelsesvedtægten for Kolding Kommune

at § 20, stk. 1, 9. dot i styrelsesvedtægten for Kolding Kommune ændres, således at det fremadrettet fremgår, at Kultur- og Fritidsudvalget har den umiddelbare forvaltning af opgaverne vedrørende Legeparken

Sagsfremstilling

Arbejdsmarkedsudvalget besluttede den 10. april 2013, blandt andet på baggrund af 4 oplægsholdere, som hver især fremlagde deres bud på Fremtidens Legepark, at organisering af Legeparken fremadrettet burde ligge under By- og Udviklingsforvaltningen, Kultur- og Fritidsudvalget.

Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 12-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Arbejdsmarkedsudvalget den 12-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Udvalget for Forretningsordenen den 05-08-2013

Det indstilles, at styrelsesvedtægten § 20, stk. 2, 9. dot tilføjes ”og Legeparken”.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Udvalget for Forretningsordenens indstilling blev godkendt med henblik på overgang til 2. behandling i Byrådet.

Punkt 3: Flytning af afstemningssted.

13/1017

Resumé

Det foreslås at flytte afstemningsstedet i Seest fra Munkensdam gymnasium til Bakkeskolen.

Sagen behandles i

Udvalget for Forretningsordenen og Byrådet.

Forslag

Kommunaldirektøren foreslår,

at afstemningssted 10 flyttes til Bakkeskolen i Seest med omgående virkning.

Sagsfremstilling

Rektor på Munkensdam Gymnasium har oplyst, at man ikke ønsker, at gymnasiet benyttes som afstemningssted i forbindelse med valg. Dette gælder allerede i forhold til efterårets kommunal- og regionsrådsvalg.

Skolelederen på Bakkeskolen har oplyst, at man gerne ser, at Bakkeskolen fremover benyttes som afstemningssted. Valgsekretariatet har besøgt skolen og vurderer, at skolen har egnede lokale og gode parkerings- og adgangsforhold, ligesom der er hyppig bybusbetjening.

Beslutning Udvalget for Forretningsordenen den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Punkt 4: Aftale om kommunal regnskabsføring m.v., Købmand I. C. Sørensens Fribolig

03/7298

Resumé

Kommunaldirektøren fremsender forslag til fornyet aftale om kommunal regnskabsføring m.v. mellem Kolding Kommune og Købmand I. C. Sørensens Fribolig, som Kolding Byråd bestyrer.

Sagen behandles i

Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

Kommunaldirektøren foreslår,

at Aftale om kommunal regnskabsføring m.v. godkendes for Kolding Kommune.

at Aftale om kommunal regnskabsføring m.v. godkendes af byrådet som bestyrelse i Købmand I. C. Sørensens Fribolig.

Sagsfremstilling

Kommunaldirektøren oplyser, at aftalen er fornyet efter krav fra fondens bankforbindelse. Desuden er aftalen gennemgået for rettelse af ændrede faktuelle forhold.

Kommunaldirektøren oplyser endvidere, at aftalen erstatter den nuværende dateret 14. august 2000.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

CaseNo03-7298_Aftale om kommunal regnskabsføring 2013.pdf

Punkt 5: Godkendelse af støtte til renoverings- og ombygningsarbejder, låneoptagelse samt kommunal garantistillelse

13/8973

Resumé

Kuben Management, Kolding, har på vegne af Tyrstrup Andelsboligforening, afdeling 1, fremsendt ansøgning om støtte til gennemførelse af renoverings- og ombygningsarbejder i afdeling 1, beliggende Borgmestervej 15 – 21, Christiansfeld.

Sagen behandles i

Teknik- og Boligudvalget, økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at skema A godkendes som ansøgt med en endelig anskaffelsessum på 2.652.000 kr. under forudsætning af Landsbyggefondens endelige godkendelse,

at Kolding Kommune påtager sig den kommunale garantiforpligtigelse på 100%, dog med regaranti fra Landsbyggefonden.

Sagsfremstilling

Kuben Management har fremsendt skema A med tilhørende bilag med henblik på godkendelse af en anskaffelsessum på 2.652.000 kr. til gennemførelse af renoverings- og ombygningsarbejder i afdeling 1, Borgmestervej 15 – 21, Christiansfeld. Arbejderne finansieres med et 30 årigt støttet realkreditlån på 2.652.000 kr. Realkreditinstituttet kræver 100% kommunal garantistillelse for realkreditlånet.

Boligerne, som er opført som almene familieboliger først i 1990'erne, består af 4 stk. 2 værelses boliger indrettet som bofællesskab med fælles køkken, opholdsstue m.v. Boligerne er ikke tidssvarende og har stået tomme i ca. 18 måneder. Ved inddragelse af fællesarealer og overdækkede terrasser søges boligerne ombygget til 4 stk. 3 rums familieboliger. Det anføres, at efter en ombygning vil boligerne kunne lejes ud.

Ansøgningen har hjemmel i almenboliglovens § 91, hvorefter Landsbyggefonden kan yde støtte til disse arbejder. Støtten består i, at fonden betaler en del af ydelserne på de lån, som optages til finansiering af arbejderne.

Kommunen skal påtage sig den garantiforpligtigelse, som følger af optagelsen af det støttebærende lån. Der søges om 100% kommunegaranti, og heraf regaranterer Landsbyggefonden halvdelen (50%).

Kuben Management har til sagen oplyst, at Landsbyggefonden, efter en besigtigelse i april måned 2012, har foretaget en foreløbig behandling af boligorganisationens ansøgning om støtte og afsat 2.652.000 kr. til projektet. Endeligt kan det oplyses, at beboerne på et afdelingsmøde den 18. april 2012 har godkendt projektet.

Centralforvaltningens bemærkninger

Der er ikke yderligere bemærkninger til sagen.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Punkt 6: Indstilling af vedtægtsændring for Motas I/S samt udtrædelsesaftale for Odense Kommune

12/1751

Resumé

Modtagestation Syddanmark I/S (Motas I/S) fremsender udtrædelsesaftale for Odense Kommune, som er udtrådt af Motas I/S den 31. december 2012 samt vedtægtsændring som følge af, at Odense Kommune ikke længere er interesseret i Motas I/S.

Sagen behandles i

Teknik- og Boligudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren forslår,

at selskabets fremsendte udtrædelsesaftale for Odense Kommune godkendes,

at forslaget til vedtægtsændring for Motas I/S godkendes.

Sagsfremstilling

Motas I/S har fremsendt en udtrædelsesaftale for Odense Kommune samt forslag til vedtægtsændring som følge af, at Odense Kommune ikke længere er interesseret i Motas I/S.

Odense Kommune har den 22. december 2011 skriftligt henvendt sig til interessentkommunerne i Motas I/S og meddelt, at Odense Kommune har besluttet at udtræde af Motas I/S med virkning fra den 1. januar 2013.

På baggrund af Odense Kommunes beslutning har Motas I/S udarbejdet et forslag til en udtrædelsesaftale og en vedtægtsændring.

Den 10. juni 2013 har et enigt repræsentantskab for Motas I/S godkendt:

- Udtrædelsesaftale mellem Odense Kommune og Motas I/S.
- Vedtægtsændring som følge af Odenses udtræden.

Vedtægtsændringen består i, at "Odense" udgår.

Udtrædelsesaftalen består i, at Odense Kommune får udbetalt 1.250.000 kr., heraf tages 1.000.000 kr. fra egenkapitalen og 250.000 kr. fra hensættelser, som skal tilbageføres til kunderne.

Derfor vil selskabets tidligere kunder i Odense Kommune skulle henvende sig til Odense Kommune med krav om tilbagebetaling af disse hensættelser, da beløbet overføres til Odense Kommune.

Aftalen er et kompromis mellem Odense Kommune og selskabets øvrige interessentkommuner med baggrund i, at Odense Kommune, ifølge selskabets øvrige interessentkommuner (herunder Kolding Kommune), ikke har opfyldt sine forpligtigelser i henhold til vedtægterne, idet Odense Kommune ikke har ladet Motas I/S varetage håndtering af farligt affald fra genbrugspladserne i Odense Kommune. Der er derfor sket et fradrag i den andel, som Odense Kommune skulle have udbetalt jf. vedtægterne fordi Odense Kommune ikke har bidraget til egenkapitalen i Motas I/S på samme måde som øvrige interessentkommuner.

Status for det fælleskommunale selskab Motas I/S:

Motas I/S ejes fra 1. januar 2014 af 13 interessentkommuner, da følgende 2 interessentkommuner har valgt at træde ud af selskabet:

- Odense Kommune er trådt ud pr. 31. december 2012
- Assens Kommune udtræder pr. 31. december 2013

Motas I/S er efter endt udbetaling af andele til de 2 interessenter fortsat et selskab med en positiv likviditet.

Den senere tids effektiviseringer i Motas I/S har været medvirkende til, at selskabets gebyrer ikke er steget siden 2012, uanset den ændrede sammensætning af interessentkommuner.

Af nye tiltag kan bl.a. nævnes elektroniske løsninger til håndtering af affaldsdata fra kunde til endt afregning.

Motas I/S har siden 1. januar 2013 gennemført gennemsnitlige prisreduktioner på 12% på eksterne priser som følge af nye aftaler om:

- Indkøb af transportydelser – hvor transporten er blevet markant billigere
- Indkøb af salgsemballager, som nu sker i samarbejde med andre store modtagestationer.
- Affaldsbehandling – herunder leveres minimum 500.000 kg til TAS I/S i 2013.

Kolding Kommune har valgt at være en del af Motas I/S fordi:

Motas I/S er en sammenlægning af det tidligere Modtagestation Fyn I/S og det tidligere K.O.K I/S, hvor K.O.K. I/S var ejet af i alt 5 interessentkommuner, herunder Kolding Kommune.

Motas I/S tilbyder sikker og miljørigtig håndtering af farligt affald til konkurrencedygtige priser i alle interessentkommuner, hvilket giver en tryghed for at genbrugspladserne og ikke mindst borgerne i Kolding Kommune.

Motas I/S sikrer akkumulering og deling af viden omkring håndtering af det farlige affald i alle interessentkommunerne, herunder transport af farligt gods i henhold til gældende ADR-reglerne.

Motas I/S sikrer indsamling af klinisk risikoaffald hos producenter af denne type affald jf. Kolding Kommunes regulativ for erhvervsaffald.

Motas I/S sikrer kontrol og tømning af olie- og benzinudskillere hos de virksomheder, der er omfattet af denne ordning jf. Kolding Kommunes regulativ for erhvervsaffald.

Motas I/S sikrer, at interessentkommunerne kan tilbyde afhentning af ikke-genanvendeligt affald hos virksomheder i alle interessentkommuner jf. regulativ for erhvervsaffald.

Motas I/S tilbyder og gennemfører et stigende antal kurser for medarbejdere på genbrugspladser m.v. i interessentkommunerne til gavn for sikkerhed og miljø, hvilket er med til at sikre, at Kommunens pladsmedarbejdere altid har den nødvendige uddannelse og har en god kontakt til en sikker og ikke mindst stabil affaldsaftager, som både de og Kommunens øvrige institutioner kan henvende sig til, når der er brug for håndtering af farligt affald.

Motas I/S tilbyder desuden at fungere som lovpligtig sikkerhedsrådgiver for interessentkommunernes genbrugspladser – Renovationsafdelingen i Kolding Kommune har dog valgt at benytte Bureau Veritas som lovpligtig sikkerhedsrådgiver, da de også auditerer arbejdsmiljøet hos Kolding Kommune.

Motas I/S er lidt som en udvidet fælles indkøbsaftale, hvor man bl.a. får rabat på grund af mængderne, men Motas I/S er samtidig interessentkommunernes garanti for, at der sker en korrekt, sikker og ensartet håndtering det farlige affald.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

Vedtægter for Modtagestation Syddanmark IS.pdf

Vedtægtsændring i Motas I_S - 2013.pdf

Udtrædelsesaftale mellem Odense Kommune og Motas I_S.pdf

Punkt 7: Sydtrafik regnskab 2012

11/9723

Resumé

Sydtrafik har fremsendt regnskab 2012. Bestyrelsen har behandlet regnskabet den 19. april 2013.

Regnskabet udviser et samlet mindre finansieringsbehov for 2012 på ca. 8,4 mio. kr. i forhold til det opkrævede tilskudsbeløb hos regionen og kommunerne.

Resultatet betyder, at Kolding Kommune har indbetalt 745.818 kr. for meget vedrørende den ordinære drift. Tilbagebetalingen tilføres effektiviserings- og reduktionsmålet, så dette reduceres med 745.818 kr.

Regnskabet er revideret af KMPG, og revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Sagen behandles i

Teknik- og Boligudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at regnskab 2012 for Sydtrafik tages til efterretning,

at tilbagebetalingen tilføres effektiviserings- og reduktionsmålet, så dette reduceres med 745.818 kr.

Sagsfremstilling

Det mindre finansieringsbehov på ca. 8,4 mio. kr. vil blive fordelt med merbetaling fra regionen og en samlet tilbagebetaling til kommunerne, dog er der nogle kommuner, som skal efterbetale.

Kolding Kommune har indbetalt et acountobeløb for den ordinære drift på 45.460.000 kr. i 2012. For Kolding udgør de samlede indtægter 23.621.118 kr. og samlede udgifter på 68.335.300 kr., altså en netto udgift på 44.714.182 kr., hvilket betyder, at der er betalt 745.818 kr. for meget vedr. den ordinære drift. Dette skyldes en mindre indtægt end forventet på 242.882 kr. og en mindre udgift end forventet til drift af busruterne på 933.700 kr.

Revisionen oplyser følgende: ”Det er vores opfattelse, at årsregnskabet i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med Økonomi- og Indenrigsministeriets ”Budget- og regnskabssystem for kommuner”. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.”

Resultatet betyder, at Kolding Kommune modtager en tilbagebetaling på 745.818 kr. vedrørende ordinær drift, og der vil ligeledes ske en tilbagebetaling vedrørende handicapbefordring, som henhører under seniorpolitik og behandles af Seniorudvalget.

Centralforvaltningens bemærkninger

Der er ikke yderligere bemærkninger til punktet.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Punkt 8: Årsrapport 2012 for Slotssøbadets Udviklingsfond

13/10464

Resumé

Slotssøbadets Udviklingsfond fremsender godkendt årsrapport jf. vedtægt for fonden § 12.

Regnskabet er revideret af revisionsfirmaet KPMG, og revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Sagen behandles i

Kultur- og Fritidsudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at den af Slotssøbadets Udviklingsfond fremsendte årsrapport 2012 fremsendes til Byrådet til efterretning.

Sagsfremstilling

Ifølge § 12 i vedtægterne for Slotssøbadets Udviklingsfond, skal fondens budgetter og regnskaber tilstilles Kolding Kommune.

Årsrapport for 2012 udviser et underskud på 107.000 kr. Årets underskud er overført til 2013.

Der er i regnskabsåret ydet tilskud til Slotssøbadets Fond på 408.000 kr., der er anvendt til etablering af en klatrevæg, legedyr, trailer og renovering af bærende søjler i Slotssøbadet. Udviklingsfonden har ved udgangen af regnskabsåret en egenkapital på 44.000 kr.

Regnskabet er revideret af revisionsfirmaet KPMG og har ikke givet anledning til forbehold. Revisionsfirmaet konkluderer endvidere, at årsrapporten giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012, samt resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 12-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

Årsrapport 2012

Punkt 9: Bylivsstrategi for Kolding

12/7755

Resumé

By- og Udviklingsforvaltningen har udarbejdet forslag til en bylivsstrategi for Kolding bymidte 2013-2018 til godkendelse.

Sagen behandles i

Kultur- og Fritidsudvalget, Teknik- og Boligudvalget, Plan- og Miljøudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at forslaget til en bylivsstrategi for Kolding bymidte 2013-2018 vedtages.

Sagsfremstilling

Kolding by er under forandring. Det samme er brugen af byen. Forslaget til en bylivsstrategi for Kolding bymidte sætter fokus på forandringerne og søger at bruge dem konstruktivt til at udvikle bymidten i Kolding i de kommende fem år – 2013-2018.

Traditionelt tager byudviklingsstrategier udgangspunkt i de fysiske rammer som infrastruktur i form af veje, byggede byrum, parker og byinventar. Under overskriften *Sammen skaber vi et bedre byliv* tager strategien udgangspunkt i bylivet, dvs. alt det, der foregår, når mennesker færdes i byens rum.

Mennesker er byens største attraktion: Mennesker skaber byliv, og flere mennesker skaber mere byliv. Strategien bruger således bylivet som indikator for udviklingen af bymidten og opstiller tre mål:

- flere bruger byen
- flere opholder sig længere i byen
- flere bor i byen

Bylivsstrategien er udarbejdet i forlængelse af Kolding Kommunes vision og angiver en retning for udviklingen af bylivet i Kolding, der skal bidrage til at gøre visionen til virkelighed. De initiativer og projekter, der sættes i gang i forlængelse af strategien skal derfor medvirke til at synliggøre, at Kolding er en designby.

Bylivsstrategien er vedlagt som bilag.

Baggrund

Kolding Byråd vedtog 13. august 2012 at igangsætte udarbejdelse af en bylivsstrategi for Kolding bymidte. Forinden var forslaget blevet godkendt i Plan- og Miljøudvalget den 11. juni 2012, Kultur- og Fritidsudvalget den 13. juni 2013, Teknik- og Boligudvalget den 20. juni 2012 og Økonomiudvalget den 6. august 2012.

En række analyser og mediebevågenhed havde antydnet, at bylivet i Kolding var trængt. Samtidig var der ved at opstå en ”folkelig” konsensus om, at bymidten var døende, at butikker forsvandt og at der manglede liv i gaderne.

En bylivsstrategi skulle imødegå dette og at sikre, at bymidten i Kolding fastholdes og forstærkes som et attraktivt område for detailhandel, bylivsaktiviteter, studiemiljø og beboelse.

Proces

Udarbejdelsen af bylivsstrategien har været en tværgående proces, hvor repræsentanter fra syv afdelinger i By- og Udviklingsforvaltningen arbejdede sammen med repræsentanter fra City Kolding, Visit Kolding og Kolding Handelsråd.

Processen har taget udgangspunkt i en kortlægning og analyse af bymidten, herunder eksisterende plangrundlag og regulativer, igangværende projekter samt tidligere udarbejdede planer, rapporter og analyser.

Undervejs i processen har en række af bymidstens mange aktører desuden været involveret i arbejdet gennem møder, præsentationer og workshops, heriblandt butiksindehavere, restauratører, lokale arkitekter, designstuderende og Business Kolding.

Projekter for byliv

For at sikre at bylivsstrategien følges af handlinger udarbejdes i perioden 2013-2018 et årligt projektkatalog: *Projekter for byliv*. Det første katalog beskriver igangværende initiativer og projekter samt forslag til initiativer for 2013/14.

Efterfølgende kataloger vil indeholde en oversigt over igangværende initiativer, et årligt bylivsregnskab og forslag til det kommende års initiativer.

Projektkataloget er vedlagt som bilag. Den grafiske opsætning i både Bylivsstrategi og projektkatalog vil blive justeret frem til Byrådets behandling af sagen.

Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 12-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse med den tilføjelse, at realisering af målsætning om opførelse/planlægning af 20 % flere boliger i midtbyen i 2018 sker i respekt for kommunens øvrige planlægning.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Kultur- og Fritidsudvalgets beslutning indstilles til godkendelse.

Beslutning Plan- og Miljøudvalget den 24-06-2013

Kultur- og Fritidsudvalgets beslutning indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Kultur- og Fritidsudvalgets beslutning indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

Bylivsstrategi - 220713.pdf

Bylivsstrategi_projektkatalog_22.pdf

Punkt 10: Spildevandsplan, det åbne land ved Stepping, Frørup, Kolstrup og Bjerndrup

12/23960

Resumé

Forslag til tillæg nr. 3 til spildevandsplan 2012-2019 vedrørende forbedret rensning i områder i det åbne land ved Stepping, Frørup, Kolstrup og Bjerndrup fremlægges til godkendelse.

Sagen behandles i

Plan- og Miljøudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at forslag til tillæg nr. 3 til spildevandsplan 2012-2019 vedtages med følgende tilføjelser og ændringer:

- 2 ejendomme udgår af tillægget, idet disse er driftsbygninger uden sanitært afløb.
- 1 ejendom ændres fra ”kloakering” til ”dispensation fra kloak”, idet der er en eksisterende godkendt renseløsning på ejendommen.
- 1 ejendom ændres fra ”kloakering” til ”lokal løsning”, idet ønsket om at etablere egen løsning imødekommes.
- 3 ejendomme bibeholdes med planlagt kloakering, idet indsigelserne om at stå udenfor kloak ikke imødekommes.
- Indsatsområdet ved Kolstrup – Bjerndrup (65 ejendomme) udtages af tillægget, idet vandplangrundlaget p.t. ikke er til stede.
- Der tilføjes en tekst: ”Hvis der ikke opnås frivillige aftaler med lodsejerne, er Kolding Kommune indstillet på at gennemføre en ekspropriation i henhold til miljøbeskyttelseslovens kapitel 8.”
- Der tilføjes en tekst: ”ved de ejendomme, der udgår af kloakprojektet, fordi der dispenseres fra tilslutning til kloak på grund af en godkendt renseløsning, vil der blive stillet krav om tilslutning til kloak, hvis renseløsningen ikke længere kan opfylde de gældende renskrav.”

Sagsfremstilling

Spildevandsplan 2012-2019 og tillæg nr. 3 er planlægningsgrundlag for gennemførelse af en forbedret spildevandsrensning i områder i det åbne land ved Stepping, Frørup, Kolstrup og Bjerndrup.

Forslaget til spildevandsplantillæg har været fremlagt i offentlig høring i 8 uger fra den 10. april 2013 til den 5. juni 2013 og er sendt til alle berørte grundejere i høringsperioden.

I høringsperioden er der indkommet bemærkninger og indsigelser fra ejerne af 7 ejendomme. Bemærkningerne er gennemgået og vurderet af By- og Udviklingsforvaltningen i samarbejde med Kolding Spildevand A/S.

Det har givet anledning til følgende foreslåede ændringer til det endelige spildevandsplantillæg:

Adresse	Forslag til ændring i spildevandsplan
Frørupvej 1	Ejendommen tages ud af tillægget, idet der er tale om en driftsbygning uden sanitært spildevand.
Frørupvej 11B	Ejendommen tages ud af tillægget, idet der er tale om en driftsbygning uden sanitært spildevand.
Langforte 32	Ejendommen bibeholdes til kloak, idet ejendommen ligger helt tæt på den eksisterende hovedkloakledning. Indsigelsen om at stå udenfor kloakeringen afvises dermed.
Langforte 116	Ejendommen bibeholdes til kloak, idet ejendommen ligger helt tæt på den planlagte kloakledning. Indsigelsen om at stå udenfor kloakeringen afvises dermed.

Langforte 118	Ejendommen bibeholdes til kloak, idet ejendommen ligger helt tæt på den planlagte kloakledning. Indsigelsen om at stå udenfor kloakeringen afvises dermed.
Langforte 120	Ejendommen ændres fra en kloakløsning til en lokal løsning, idet ejendommen ligger sidst på den planlagte kloakledning. Indsigelsen om at stå udenfor en kloakløsning og i stedet lave en lokal spildevansløsning imødekommes dermed.
Vojumvej 2	Ejendommen ændres fra en kloakløsning til en dispensation fra kloak, idet ejendommen har en eksisterende godkendt spildevandsløsning. Der vil blive stillet krav om tilslutning til kloak, hvis renseløsningen ikke længere kan opfylde de gældende renskrav. Indsigelsen om at stå udenfor kloakløsning og bibeholde det eksisterende godkendte spildevandsanlæg imødekommes dermed.

I høringsperioden er der endvidere sket det, at de statslige vandplaner er blevet ophævet. Da området ved Kolstrup – Bjerndrup var udpeget på baggrund af vandplanerne, betyder det, at indsatsen her ikke kan gennemføres. Der er derfor 65 ejendomme ved Kolstrup – Bjerndrup, som udgår af spildevandsplantillægget.

De øvrige indsatsområder var udpeget i regionplanerne og berøres derfor ikke af de ophævede vandplaner.

Forslaget til spildevandsplantillæg omfattede oprindeligt 175 ejendomme. Det endelige spildevandstillæg vil med de foreslåede ændringer omfatte 110 ejendomme.

Forslaget indeholder ikke en tekst om, at Byrådet er villig til at gennemføre en ekspropriation, hvis der ikke opnås frivillige aftaler med lodsejerne. Det er derfor forvaltningens vurdering, at det endelige tillæg bør suppleres med denne oplysning.

Forslaget indeholder ikke en tekst om, at der ved de ejendomme, der udgår af kloakprojektet på grund af en godkendt renseløsning, vil blive stillet krav om tilslutning til kloak, hvis renseløsningen ikke længere kan opfylde de gældende renskrav. Det er derfor forvaltningens vurdering, at det endelige tillæg bør suppleres med denne oplysning.

Det endelige tillæg vil blive tilrettet i forhold til Byrådets beslutning og lagt ud på Kommunens hjemmeside.

Beslutning Plan- og Miljøudvalget den 24-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

Forslag til tillæg nr. 3.pdf

Oversigt over indsigelser mod spildevandsplanforslag

Punkt 11: Forvaltning af Christiansfeld i UNESCO sammenhæng

12/9255

Resumé

Forvaltningen arbejder på at færdiggøre materialet til indstilling af Christiansfeld til UNESCOs Verdensarvsliste. Ansøgningsmaterialet skal indeholde en forvaltningsplan, der redegør for, hvordan området forvaltes i fremtiden. I den forbindelse er der behov for stillingtagen til forskellige delemler.

Det drejer sig om:

- Sikring af midler til almindelig vedligeholdelse og drift af de kommunalt ejede fredede bygninger.

Øvrige forslag behandles parallelt med dette i Kultur- og Fritidsudvalget og Plan- og Miljøudvalget.

Det drejer sig om:

- Godkendelse af den fremtidige organisationsstruktur, der skal støtte op omkring forvaltningen af den fremtidige UNESCO verdensarvsudpegning i Christiansfeld.
- Planlægningen for området omkring den foreslåede UNESCO udpegning i den såkaldte bufferzone, der skal medvirke til at sikre hensynet til det udpegede område.
- Undersøgelse af mulighederne for fredning af yderligere bygninger indenfor det udpegede område i Christiansfeld.
- Øremærkning af byfornyelsesmidler til Christiansfeld.

Sagen behandles i

Teknik- og Boligudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

By- og udviklingsdirektøren foreslår,

at der udarbejdes ændringsforslag til budget 2014 på udgiften til nedrivning af bagbygning til Nørregade 12 i Christiansfeld,

at der udarbejdes ændringsforslag til budget 2014 på udgifterne til vedligeholdelse af de fredede ejendomme Lindegade 9-13 og Nørregade 12 i Christiansfeld.

Sagsfremstilling

Forvaltningen arbejder på at færdiggøre ansøgningsmaterialet til indstilling af Christiansfeld til UNESCOs Verdensarvsliste. Ansøgningen skal være færdig og sendes til gennemsyn i Kulturstyrelsen den 26. juli 2013. Et væsentligt krav til ansøgningsmaterialet er, at der redegøres for, hvordan området forvaltes i fremtiden og, hvordan forvaltningen organiseres i en såkaldt forvaltningsplan.

Forvaltningsplanen skal sikre, at de enestående universelle værdier for det verdensarvsnominerede område beskyttes og bevares. De enestående universelle værdier, er de værdier, der gør stedet til verdensarv. De enestående universelle værdier defineres og begrundes i ansøgningen. Forvaltningsplanen får et fireårigt perspektiv og skal derfor evalueres og revideres hvert 4. år.

Forvaltningsplanen for Christiansfeld har til formål:

- At beskrive, hvordan Christiansfelds enestående universelle værdier repræsenteret igennem byplanen, arkitekturen og kulturen, bevares og sikres for eftertiden,
- at præsentere en konkret målsætning for beskyttelsen og bevarelsen af Christiansfelds enestående universelle værdier,
- at forholde sig til eventuelle trusler,
- at redegøre for konkrete tiltag, der kan medvirke både til bevarelse, men også til præsentation og promovning af Christiansfeld,
- at tilvejebringe en organisering, som kan sikre koordination og samarbejde imellem de forskellige aktører, der har indflydelse på bevaringen af de enestående universelle værdier i Christiansfeld,
- at redegøre for hvilke relevante aktører, der skal inddrages og ansvarsfordelingen imellem disse,
- at sikre en fortsat inddragelse af borgerne i Christiansfeld i forhold til at varetage de enestående universelle værdier og sikre interessen og respekten for dem.

I Christiansfelds tilfælde vil forvaltningsplanen primært bestå af en redegørelse for allerede eksisterende forvaltningsredskaber, lovgivning og planer. Der er dog behov for stillingtagen til enkelte delemler. Det drejer sig om den fremtidige organisationsstruktur, vedligeholdelsen af de kommunalt ejede fredede bygninger, mulighed for støtte til restaurering af bevaringsværdige bygninger, planlægningen for området omkring den foreslåede UNESCO udpegning i den såkaldte bufferzone og mulighederne for fredning af yderligere bygninger.

Forvaltningsplanen fastsætter mål for bevaring og beskyttelse i perioden 2013-2017. Fokusområderne i perioden 2013-2017 vil være:

Bæredygtighed:

- Bevaring og beskyttelse af Christiansfelds enestående værdier skal ske på et bæredygtigt grundlag.
- Restaurering bør fortsat ske ud fra principperne om, at originale dele kun udskiftes, hvis det er absolut nødvendigt.
- Der skal fortsat arbejdes med genanvendelse af gamle byggematerialer, hvor det er muligt.
- Der skal arbejdes for, at der findes funktioner til de ledige bygninger, der kan sikre en bæredygtig anvendelse og økonomi.
- Energioptimering bør fortsat være i fokus i forbindelse med bygningsrenoveringer.

Gader og pladser:

- Kolding Kommunes gaderenoveringsprojekt skal færdiggøres.
- Der skal særligt fokus på trafikregulering og afbødning af gener fra øget trafik i relation til turisme.

Formidling og dokumentation:

- Rammerne for Christiansfeld Centret forbedres med nye lokaler og dermed bliver der endnu bedre mulighed for at formidle historien om Christiansfeld.
- Brødremenigheden vil have fokus på sikring af arkivalier og genstande i forbindelse med flytningen af arkiv og museum til Søstrehuset.

Struktur for vedligeholdelse og drift:

- I forbindelse med afslutningen af de mange igangværende renoveringsprojekter, skal der ved hjælp af vedligeholdelsesplaner, skabes et grundlag for en bedre strukturering af den almindelige vedligeholdelse og drift, både af bygninger, gader og pladser.

De kommunalt ejede bygninger i Christiansfeld:

Kolding Kommune ejer blandt andet ejendommene Lindegade 9-13 og Nørregade 13 (den tidligere drengeskole) og Nørregade 12 (den tidligere pigeskole), der ligger indenfor det nominerede område.



Kort, der viser placeringen af Lindegade 9-13 og Nørregade 12 og 13.

I 2013 blev alle funktioner, der knytter sig til bibliotek og skole samlet ved Gl. Kongevej (udenfor det nominerede område), hvilket betyder, at Lindegade 9-13 og Nørregade 12 og 13 ikke længere har nogen anvendelse. Den tilhørende gymnastiksal anvendes dog stadig af byens foreninger. I Nørregade 12 er det kun Musikskolen, der har til huse nu, og den planlægges flyttet til Søstrehuset, Nørregade 14. Lindegade 9-13 og Nørregade 12 er fredede og er væsentlige bygninger i

den historiske del af Christiansfeld. Som udgangspunkt forventes det, at bygningerne udbydes til salg med de anvendelsesmuligheder, der ligger i Lokalplan 1311-41. Hvis bygningerne ikke kan sælges indenfor en periode på 1½ år foreslås det, at mulighederne for at anvende bygningerne via udlejning eller kommunale funktioner undersøges nærmere.

Hovedbygningen for Nørregade 12 er sammenbygget med en barak fra 1979, der er meget skæmmende for bymiljøet. Der var i 2013 afsat midler til en nedrivning, hvilket også er blevet oplyst til borgermøder i byen. Det har dog ikke været muligt at prioritere/disponere midler til nedrivning af barakbygningen i 2013, da Byrådet i forbindelse med vedtagelsen af budget 2013 besluttede at reducere midlerne til bygningsvedligeholdelse med 5 mio. kr. Inden salg af Nørregade 12 vil det være hensigtsmæssigt at sikre, at barakken fra 1979 nedrives og facaden mod nord reetableres.



Foto af Nørregade 12 set fra nord med barakken i forgrunden.

Da de fredede bygninger Lindegade 9-13 og Nørregade 12 ikke har nogen fast anvendelse længere, er der ikke afsat midler til almindelig drift og vedligeholdelse. Dog har Kultur- og Fritidsudvalget sikret driften af ejendommen Lindegade 9, bygning nr. 5 for resten af 2013 og 2014, idet bygningerne fortsat skal anvendes til foreningsaktiviteter (sag nr. 3 på Kultur- og Fritidsudvalgs mødet den 8. maj 2013). Da bygningerne er fredede og har væsentlige kulturhistoriske værdier, bør der afsættes midler til almindelig drift og vedligeholdelse af den øvrige bygningsmasse, så længe Kolding Kommune ejer bygningerne.

I forbindelse med budget 2014, vil forvaltningen – såfremt udvalget beslutter det – udarbejde et ændringsforslag på udgifterne til nedrivning af bagbygning til Nørregade 12 i Christiansfeld, og til vedligeholdelse af de fredede ejendomme Lindegade 9-13 og Nørregade 12 i Christiansfeld. Beløbene fremgår af nedenstående oversigt:

Nedrivning Nørregade 12:	2014	2015	2016	2017
Nedrivning af pavillon, bygningsændringer, terræn, myndighedsgodkendelse	800.000			
Nedrivning i alt	800.000	-	-	-
Vedligeholdelse:	2014	2015	2016	2017
Nørregade 12				
Ny varmeveksler		80.000		
Udvendig vedligehold facade, vinduer mv.			125.000	
Renovering af bagtrappe				175.000

Diverse udvendig vedligehold		10.000	10.000	10.000
Mellemsum Nørregade 12	-	90.000	135.000	185.000

Lindegade 9:

Facaderenovering inkl. maling	30.000			
Malerbehandling af vinduer			25.000	
Diverse udvendigt vedligehold		10.000	10.000	10.000
Mellemsum Lindegade 9	30.000	10.000	35.000	10.000

Lindegade 11:

Maling af facader	10.000			
Malerbehandling af vinduer og træværk ved kviste			25.000	
Fugning af skorsten, omlægning af rygning + diverse murerreparationer		40.000		
Nedrivning af indgangsparti inkl. lukning af facade med murværk og dør			100.000	
Diverse udvendig vedligehold		10.000	10.000	10.000
Mellemsum Lindegade 11	10.000	50.000	135.000	10.000

Lindegade 13:

Murreparationer, facade, sålbænke, trappe mv.		50.000		
Renovering af kviste inkl. udskiftning af vinduer				150.000
Malerbehandling af vinduer	40.000			
Reparation af vinduesbundstykker og rammer	25.000			
Udskiftning af yderdør				20.000
Diverse udvendig vedligehold		10.000	10.000	10.000
Mellemsum Lindegade 13	65.000	60.000	10.000	180.000

Vedligeholdelse i alt	105.000	210.000	315.000	385.000
-----------------------	---------	---------	---------	---------

De nævnte emner vil indgå i Forvaltningsplanen som er en del af det samlede ansøgningsmateriale til UNESCOs Verdensarvskomite. Ansøgningsmaterialet skal afleveres til Kulturstyrelsen den 26. juli 2013. I løbet af efteråret 2013 gennemgår Kulturstyrelsen ansøgningsmaterialet, og sender det til en teknisk gennemgang, hvorefter det afgøres om Danmark vil sende ansøgningen for Christiansfeld videre til behandling ved UNESCO i 2014. Kulturstyrelsen kan maksimalt sende 2 ansøgninger til UNESCO i 2014. Hvis Kulturstyrelsen vælger at sende ansøgningen for Christiansfeld videre til UNESCO 1. februar 2014, gennemgår UNESCO ansøgningen i februar 2014 for at vurdere, om den er komplet. Hvis ansøgningen vurderes at være komplet, sendes den videre til vurdering ved UNESCOs vejledende organ ICOMOS

indtil 1. marts 2015, hvor den videresendes med bemærkningerne fra ICOMOS til behandling ved UNESCO komitemødet i sommeren 2015.

Beslutning Teknik- og Boligudvalget den 19-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Punkt 12: Indgåelse af erhvervslejemål Handicapområdet

13/7319

Resumé

Handicapområdet har en række bofællesskaber i Christiansfeld, hvor der er indgået en lejekontrakt mellem Tyrstrup Andelsboligforening og Kolding Kommune. Den har hidtil kun omfattet boliger til udviklingshæmmede. Der har ikke været indgået lejekontrakt vedr. servicearealer (kontorlokale, vagtværelse og toilet for institutionens personale).

Der foreligger forslag til erhvervslejekontrakt for Borgmestervej 1 A-F og 1 G-L, Christiansfeld. Lejemålets bruttoetageareal udgør 32,10 m². Lejemålet indgås med Tyrstrup Andelsboligforening pr. 1. juli 2012.

Sagen behandles i

Socialudvalget, Økonomiudvalget og Byrådet.

Forslag

Social- og sundhedsdirektøren foreslår,

at social- og sundhedsdirektøren bemyndiges til at forhandle og indgå erhvervslejekontrakt for servicearealer på Borgmestervej 1 A-F og 1 G-L, 6070 Christiansfeld med Tyrstrup Andelsboligforening af 1955 (afd. 15).

Sagsfremstilling

I forbindelse med Handicapområdets fornyelse af lejekontrakt for en række bofællesskaber i Christiansfeld er man blevet opmærksom på, at der ikke tidligere har været indgået lejekontrakt vedr. de benyttede servicearealer (kontorlokale, vagtværelse og toilet for institutionens personale) på adressen Borgmestervej 1 A-F og 1 G-L, der omfatter 12 boliger til udviklingshæmmede.

Lejemålets bruttoetageareal udgør 32,10 m². Den årlige husleje udgør 24.031,99 kr. Deponeringen udgør 235.000 kr. Den årlige husleje finansieres inden for Socialforvaltningens egen ramme og indgår som en del af driftsbudgettet for Bofællesskabet Christiansfeld. Deponeringen finansieres inden for Social- og Sundhedsforvaltningens budgetramme.

Lejemålet indgås pr. 1. juli 2012 med Tyrstrup Andelsboligforening af 1955 (afd. 15), Skovparken 55, 6070 Christiansfeld.

Erhvervslejekontrakten har været til udtalelse i By- og Udviklingsforvaltningen.

Beslutning Socialudvalget den 26-06-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Økonomiudvalget den 05-08-2013

Forslaget indstilles til godkendelse.

Beslutning Byrådet den 12-08-2013

Godkendt.

Bilag

Revideret lejekontrakt _#123257-13_v1.PDF

Punkt 13: Lukket: Køb af areal til vejudvidelse Vejlevej, Kolding

13/7454

Punkt 14: Lukket: Salg af erhvervsareal ved Merkurvej

13/13402

Punkt 15: Lukket: Orientering om ansættelse af direktør som tjenestemand

13/12918